

**BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu: 18/01/2013

500/0138

KIM TIÊN THẢO 165
Bx x 10 v AL-AL
Box: 135 x 80 x 55 mm
Label: 131 x 74 mm

BV PHARMA



KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

Hộp 6 vỉ x 10 viên nén bao phim

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

THÀNH PHẦN:
Cao khô Kim Tiên thảo 165 mg tương đương với 2063 mg Kim Tiên thảo) và các tá dược vừa đủ một viên nén bao phim.
CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:
Các chứng tiểu khó, sỏi đường tiết niệu, sỏi thận, viêm bàng quang, viêm túi mật, sỏi mật.
LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG:
- Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 3 - 4 viên.
- Uống với nhiều nước. Dùng liên tục 10-30 ngày - 60 ngày.
CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC THÔNG TIN KHÁC: Đọc tờ hướng dẫn sử dụng thuốc.
BẢO QUẢN: Nhiệt độ không quá 30°C, tránh ẩm.
ĐỌC TẮM TAY TRƯỚC.
ĐỌC TỜ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI DÙNG.

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii
SDA/MSA:
Số lo SVA/Loa No:
NSD/M&E:
H&E/Sp:
Nhà sản xuất:
CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA
Áp 2, xã Tân Thành Tây, Huyện Củ Chi, TP.HCM.

BV PHARMA



KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

Box of 6 blisters x 10 film coated tablets

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

COMPOSITION: Extractum Desmodii styracifolii 165 mg (equivalent to 2063 mg Herbo Desmodii styracifolii) and excipients sq for 1 film coated tablet.
INDICATIONS:
- Treatment of: Dysuria, urolithiasis, pyelonephritis, cholecystitis, cholelithiasis.
DOSAGE AND ADMINISTRATION:
- Adults: 3 - 4 tablets, 3 times per day.
- Taken with ample amount of water for 30 - 60 days.
CONTRAINDICATION AND FURTHER INFORMATION: Refer to package insert.
STORAGE: Temperature not exceeding 30°C, protect from humidity.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
READ PACKAGE INSERT CAREFULLY BEFORE USE.

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii
Manufacturer:
BV PHARMA JOINT STOCK COMPANY
Hamlet 2, Tan Thanh Tay Village, Cu Chi Dist., HCMC.

G.C.N: 0124000658 - 01/2013
VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA TẠI HÀ NỘI
D. CẦU GIẤY - KIM HÀ NỘI

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii
Cao khô Kim Tiên thảo 165 mg tương đương với 2063 mg Kim Tiên thảo) và các tá dược vừa đủ một viên nén bao phim.
CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA

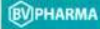
KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii
Cao khô Kim Tiên thảo 165 mg tương đương với 2063 mg Kim Tiên thảo) và các tá dược vừa đủ một viên nén bao phim.
CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii
Cao khô Kim Tiên thảo 165 mg tương đương với 2063 mg Kim Tiên thảo) và các tá dược vừa đủ một viên nén bao phim.
CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA



KIM TIÊN THẢO 165

Bv x 10 v AL-PVC
Box: 110 x 73 x 50 mm
Label size: 90 x 57 mm



KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii



Hộp 6 vỉ x 10 viên nén bao phim

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

THÀNH PHẦN:

Cao khô Kim tiên thảo 165 mg (tương đương với 2063 mg Kim tiên thảo) và các tá dược vừa đủ một viên nén bao phim.

CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:

Các chứng tiểu khó, sỏi đường tiết niệu, sỏi thận, viêm bể thận, viêm túi mật, sỏi mật.

LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG:

- Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 3 - 4 viên.

- Uống với nhiều nước. Dùng liên tục từ 30 ngày - 60 ngày.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC THÔNG TIN KHÁC: Đọc tờ hướng dẫn sử dụng thuốc.

BẢO QUẢN: Nhiệt độ không quá 30°C, tránh ẩm.

ĐỂ XA TÁM TAY TRẺ EM.

ĐỌC TỜ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI DÙNG.

Nhà sản xuất: **CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA**

Áp 2, Xã Tân Thành Tây, Huyện Củ Chi, TP.HCM.

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

SĐK/Msc:
Số 16 SX/Lot No:
NSX/MG:
HĐ/Exp:

WHO-GMP



KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii



Box of 6 blisters x 10 film coated tablets

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

COMPOSITION: Extractum Desmodii styracifolii 165 mg (equivalent to 2063 mg Herbo Desmodii styracifolii) and excipients sq for 1 film coated tablet.

INDICATIONS:

- Treatment of Dysuria, urolithiasis, pyelonephritis, cholecystitis, cholelithiasis.

DOSAGE AND ADMINISTRATION:

- Adults: 3 - 4 tablets, 3 times per day.

- Taken with ample amount of water for 30 - 60 days.

CONTRAINDICATION AND FURTHER INFORMATION: Refer to package insert.

STORAGE: Temperature not exceeding 30°C, protect from humidity.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

READ PACKAGE INSERT CAREFULLY BEFORE USE.

Manufacturer:
BV PHARMA JOINT STOCK COMPANY

Hamlet 2, Tân Thành Tây Village, Củ Chi Dist, HCMC.

KIM TIÊN THẢO 165
Extractum Desmodii Styracifolii

WHO-GMP



Kim Tiên Thảo 165
 Box: 100 tablet
 Box: 75 x 55 x 55 mm
 Label: 135 x 32 mm



SRV/VIN:
 58 10 50 101 MG;
 NSU/MAL;
 HD/TEP;

KIM TIÊN THẢO 165
 Extractum Desmondii Styrcifolii

Hành trình:
 Sản phẩm này, 100 mg tương đương với 2000 mg DTM, chất nền và các tá dược của nó đã được thiết kế để phân rã nhanh chóng và dễ dàng để hấp thụ nhanh chóng vào hệ thống tuần hoàn của cơ thể.

Chỉ định:
 - Điều trị mụn trứng cá (đặc biệt là mụn trứng cá dạng nang).

Liều lượng:
 - Uống 1 viên 2 lần mỗi ngày sau bữa ăn.

Đối tượng sử dụng:
 - Trẻ em từ 12 tuổi trở lên.

Đối tượng chống chỉ định:
 - Người đang dùng thuốc chống đông máu, thuốc chống tiểu cầu.

Đối tượng thận trọng:
 - Người đang dùng thuốc chống đông máu, thuốc chống tiểu cầu.

Đối tượng thận trọng khác:
 - Người đang dùng thuốc chống tiểu cầu.

WHO-GMP
 Văn phòng Đại diện Công ty Cổ phần Vạn Phong - Vạn Phúc, Hà Nội, Việt Nam
 Công ty Cổ phần Vạn Phong
 Số 20, Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

KIM TIÊN THẢO 165
 Extractum Desmondii Styrcifolii

Instructions:
 - Adults: 1 tablet, 2 times per day, after meals.

Contraindications:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs.

Precautions:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs should be monitored closely.

WHO-GMP
 Văn phòng Đại diện Công ty Cổ phần Vạn Phong - Vạn Phúc, Hà Nội, Việt Nam
 Công ty Cổ phần Vạn Phong
 Số 20, Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam



KIM TIÊN THẢO 165
 Extractum Desmondii Styrcifolii

Instructions:
 - Adults: 1 tablet, 2 times per day, after meals.

Contraindications:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs.

Precautions:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs should be monitored closely.

WHO-GMP
 Văn phòng Đại diện Công ty Cổ phần Vạn Phong - Vạn Phúc, Hà Nội, Việt Nam
 Công ty Cổ phần Vạn Phong
 Số 20, Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

KIM TIÊN THẢO 165
 Extractum Desmondii Styrcifolii

Thành phần:
 Sản phẩm này, 100 mg tương đương với 2000 mg DTM, chất nền và các tá dược của nó đã được thiết kế để phân rã nhanh chóng và dễ dàng để hấp thụ nhanh chóng vào hệ thống tuần hoàn của cơ thể.

Chỉ định:
 - Điều trị mụn trứng cá (đặc biệt là mụn trứng cá dạng nang).

Liều lượng:
 - Uống 1 viên 2 lần mỗi ngày sau bữa ăn.

Đối tượng sử dụng:
 - Trẻ em từ 12 tuổi trở lên.

Đối tượng chống chỉ định:
 - Người đang dùng thuốc chống đông máu, thuốc chống tiểu cầu.

Đối tượng thận trọng:
 - Người đang dùng thuốc chống đông máu, thuốc chống tiểu cầu.

Đối tượng thận trọng khác:
 - Người đang dùng thuốc chống tiểu cầu.

WHO-GMP
 Văn phòng Đại diện Công ty Cổ phần Vạn Phong - Vạn Phúc, Hà Nội, Việt Nam
 Công ty Cổ phần Vạn Phong
 Số 20, Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

KIM TIÊN THẢO 165
 Extractum Desmondii Styrcifolii

Instructions:
 - Adults: 1 tablet, 2 times per day, after meals.

Contraindications:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs.

Precautions:
 - Patients taking anticoagulant or antiplatelet drugs should be monitored closely.

WHO-GMP
 Văn phòng Đại diện Công ty Cổ phần Vạn Phong - Vạn Phúc, Hà Nội, Việt Nam
 Công ty Cổ phần Vạn Phong
 Số 20, Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam



TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

KIM TIỀN THẢO 165

THÀNH PHẦN: Cao khô Kim tiền thảo (*Extractum Desmodii styracifolii*) 165 mg (tương đương với Kim tiền thảo 2063 mg) và các tá dược Lactose monohydrat, Tinh bột ngô, Natri starch glycolat, Silic dioxyd dạng keo khan, Magnesi stearat, Talc, Polyethylen glycol 400, Hydroxypropyl methylcellulose (HMPC), Oxyd sắt nâu, Oxyd sắt đỏ, Ethanol 96%, Nước tinh khiết vừa đủ 1 viên nén bao phim.

DANG BÀO CHẾ: Viên nén bao phim.

QUY CÁCH ĐÓNG GÓI: Hộp 1 chai 100 viên, Hộp 6 vỉ x 10 viên.

DƯỢC LỰC: Kim tiền thảo (*Herba Desmodii styracifolii*) là các bộ phận trên mặt đất phơi sấy khô của cây *Desmodium styracifolium* thuộc họ *Fabaceae*, cây mọc hoang hay được trồng để làm thuốc. Có công năng là thanh nhiệt, trừ thấp, lợi tiểu, Trong dân gian Kim tiền thảo được dùng để chữa sỏi túi mật, sỏi thận, bàng quang, phù thũng, bệnh về thận, khó tiêu. Qua nghiên cứu người ta thấy Kim tiền thảo chứa các polysaccharid, saponin triterpenic (trong đó có Soyasaponin I, các flavonoid và một số chất khác. Chất Soyasaponin I đã được Hyraya H. và cộng sự (1993) chứng minh là có tác dụng ức chế sự hình thành sỏi Calci oxalat ở thận. Thí nghiệm trên chuột cống trắng (Li Huizhi 1992) thấy Polysaccharid trong cao Kim tiền thảo có tác dụng ức chế sự hình thành và tăng trưởng của sỏi Calci oxalat ở thận và làm tăng lượng nước tiểu bài tiết và có tác dụng tăng cường sự phân tiết dịch mật. Ngoài ra các flavonoid của kim tiền thảo có tác dụng hạ huyết áp (Su Yalun 1993)

CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:

Các chứng tiểu khó, sỏi đường tiết niệu, sỏi thận, viêm bể thận, sỏi mật, viêm túi mật.

LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG:

Liều lượng: Người lớn, ngày uống 3 lần, mỗi lần 3 - 4 viên .

Cách dùng: Uống với nhiều nước. Dùng liên tục từ 30 ngày – 60 ngày.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH: Người quá mẫn cảm với bất cứ thành phần nào của thuốc.

CẢNH BÁO VÀ THẬN TRỌNG KHI SỬ DỤNG:

Thận trọng khi dùng cho người đái tháo đường, đái tháo nhạt, người âm hư.

TƯƠNG TÁC VỚI CÁC THUỐC KHÁC VÀ CÁC DẠNG TƯƠNG TÁC KHÁC:

Không có báo cáo.

TRƯỜNG HỢP CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Tốt nhất không nên dùng hoặc dùng theo sự hướng dẫn của thầy thuốc.

TÁC DỤNG ĐỐI VỚI KHẢ NĂNG LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC: Không có báo cáo.

QUÁ LIỀU VÀ CÁCH XỬ TRÍ: Không có báo cáo.

TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN: Không có báo cáo.

BẢO QUẢN: Nơi nhiệt độ không quá 30°C, tránh ẩm.

HẠN DÙNG: 36 tháng kể từ ngày sản xuất.

ĐỂ XA TÂM TAY TRẺ EM

**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG
NẾU CẦN THÊM THÔNG TIN XIN HỎI Ý KIẾN CỦA BÁC SĨ**

NHÀ SẢN XUẤT: CÔNG TY CỔ PHẦN BV PHARMA

Điện thoại: 08 – 37950.611 / 957 / 994

Fax: 08 - 37950.614

Email: info@bvpharma.com.vn



PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Văn Loanh